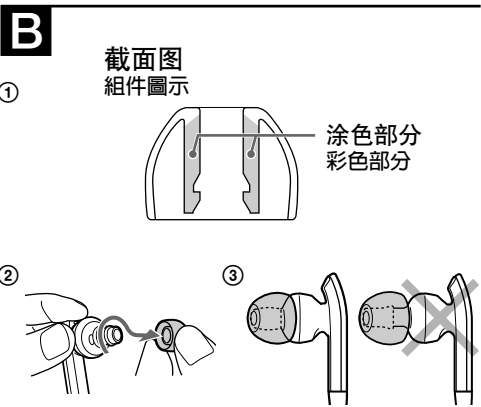
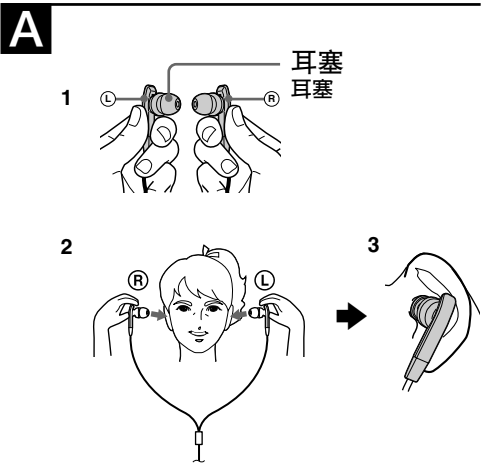
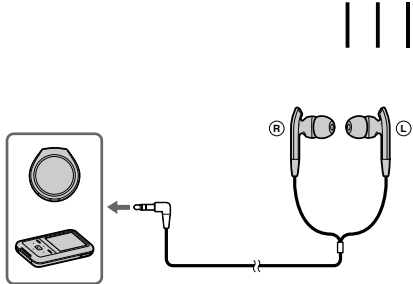


立体声耳机 Stereo Headphones

使用说明书
使用説明書
사용설명서
Operating Instructions

MDR-XB20EX

©2008 索尼公司 泰国印刷
Sony Corporation Printed in Thailand



立体声耳机

操作本机之前，请仔细阅读本手册并妥善保管以备将来参考。

特点

- 直接振动结构
密封的声学设计实现高度声音隔离和低沉的低音。
- 角度可调节耳塞结构，便于牢固和舒适佩戴。
- 附送便携包。
- 耐用的扁平耳机线。

使用方法

佩戴耳机（见图A）

- 1 确定左右耳机，并如图所示拿着。
- 2 如图所示，将耳机舒适地塞入您的耳朵。
- 3 调整耳塞使其舒适地贴合您的耳朵。

如何正确安装耳塞（见图B）

如果耳塞不适合您的耳型，您便可能无法听到重低音。为了享受更佳音质，请更换耳塞尺寸，或调整耳塞的位置以舒适贴合您的耳朵。如果耳塞与您的耳形不匹配，请尝试其它尺寸的耳塞。通过查看内部的颜色来确认耳塞尺寸（见图B-①）。当您更换耳塞时，请将其牢固地安装在耳机上以防止耳塞脱落在您的耳朵内。

耳塞尺寸（内部颜色）

小	大
S (橙色)	M (绿色) L (浅蓝色)

拆下耳塞（见图B-②）

握住耳机，然后扭转拉出耳塞。

提示

如果耳塞较滑无法拆下，请用柔软干布将其包住。

装上耳塞（见图B-③）

将耳塞的内部推入耳机，直到耳机的突出部分被完全包住。

清洁耳塞

从耳机上拆下耳塞，用中性清洁剂清洗。

如何将线夹安装到耳机线上（见图C）

- 1 合上线夹，然后将线夹上的杆子稍稍向上拉起。
- 2 将耳机线放入杆子下面的凹槽中。

注意

- 如果您在没有合上线夹的情况下拉起线夹上的杆子，或者合上了线夹但是将杆子拉起的幅度过大，则无法将耳机线放入杆子下面的凹槽中。
- 请勿将耳机线夹在线夹的突起部位上，或者将其嵌入槽中。否则可能会损坏耳机线中的线芯。
- 请勿在夹住耳机线时移动线夹位置。否则可能会损坏耳机线中的线芯。

规格

类型：封闭式，动态 / 驱动单元：9 mm（采用CCA W），圆顶型 / 功率处理容量：100mW (IEC*) / 阻抗：1 kHz时16 Ω / 灵敏度：103 dB/mW / 频率响应：5 - 23000 Hz / 导线：1.2 m，Y型，扁平导线 / 插头：镀金L形立体声迷你插头 / 质量：约6 g，不包括导线 / 附件：耳塞（S×2，M×2，L×2），便携包（1），线夹（1）
* IEC = 国际电工委员会

设计和规格如有变更，恕不另行通知。

注意事项

- 由于耳机外壳为高密度固体，强行将其塞入耳内可能会造成耳膜损伤。请避免在容易被人或球等其它物体撞到耳机的地方使用。向耳内按耳机可能会产生耳膜挤压声。这并非故障。
- 戴着耳机以高音量收听可能会影响您的听力。为了交通安全，请勿在驾车或骑车时使用。
- 请勿在耳机上放置重物或对其施加压力，否则在长期存放过程中可能会造成耳机变形。
- 耳塞可能会由于长期存放或使用而老化。
- 将耳塞牢固地安装在耳机上。如果耳塞意外脱落并留在耳内，可能会造成伤害。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

使用环境条件：5度~35度

（○：不含有，×：含有）

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳	×	○	○	○	○	○
附件	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

静电注意事项

在特别干燥的空气条件下，耳朵可能会感到轻微刺痛。这是由于体内积聚的静电所致，而非耳机故障。穿着天然材料制成的衣服可将此影响减到最少。

您最近的Sony代理商能提供选配的替换耳塞。

For China Market Only:

制造商：索尼公司
地址：日本国东京都港区港南1-7-1
总经销商：索尼(中国)有限公司
地址：中国北京市朝阳区东三环北路霞光里18号佳程大厦A座25层
原产地：泰国
出版日期：2010年4月

繁體中文

立體聲耳機

特點

- 直接振動結構
密封的聲學設計，實現高度聲音隔離和低沉的低音。
- 角度可調節耳塞結構，便於牢固和舒適佩戴。
- 附送便捷的攜帶袋。
- 耐用的扁平耳機線。

使用方法

佩戴耳機（見圖A）

- 1 確定左右耳機，並如圖所示拿着。
- 2 如圖所示，將耳機舒適地塞入您的耳朵。
- 3 調整耳塞使其舒適地貼合您的耳朵。

正確安裝耳塞的方式（見圖B）

如果耳塞不適合您的耳型，您便可能無法聽到重低音。為了享受更佳音質，請更換耳塞尺寸，或調整耳塞的位置以舒適貼合您的耳朵。如果耳塞與您的耳形不匹配，請嘗試其它尺寸的耳塞。透過查看內部的顏色來確認耳塞尺寸（見圖B-①）。當您更換耳塞時，請將其牢固地安裝在耳機上以防止耳塞脫落在您的耳朵內。

耳塞尺寸（內部顏色）

小	大
S (橙色)	M (綠色) L (淺藍色)

拆下耳塞（見圖B-②）

握住耳機，然後扭轉拉出耳塞。

提示

如果耳塞較滑無法拆下，請用柔軟干布將其包住。

裝上耳塞（見圖B-③）

將耳塞的內部推入耳機，直到耳機的突出部分被完全包住。

清潔耳塞

將耳塞從耳機體上拆下，並以中性的清潔劑清洗。

如何將線夾安裝到耳機線上（請參閱圖C）

- 1 將線夾保持關閉，然後將線夾上的關閉桿稍稍拉起。
- 2 將耳機線放入關閉桿下的凹槽內。

注意

- 如果沒有將線夾保持關閉狀態就拉開關閉桿，或雖然線夾保持關閉但過力開啓關閉桿，則您無法將耳機線放入關閉桿下的凹槽內。
- 切勿讓耳機線被線夾的突出部位夾住，或讓耳機線卡在凹槽內。否則可能損壞耳機線內的金屬線。
- 請勿在夾住耳機線時移動線夾位置。否則可能損壞耳機線內的金屬線。

規格

型式：封闭式，動態 / 激勵單元：9 mm（採用CCA W），圓頂型 / 功率處理容量：100mW (IEC*) / 阻抗：1 kHz時16 Ω / 靈敏度：103 dB/mW / 頻率響應：5 - 23000 Hz / 導線：1.2 m，Y式，扁平導線 / 插頭：鍍金L型立體聲迷你插頭 / 質量：約6 g，不包括導線 / 附件：耳塞（S×2，M×2，L×2），攜帶袋（1），線夾（1）
* IEC = 國際電工委員會

設計和規格如有變更，恕不另行通知。

注意事項

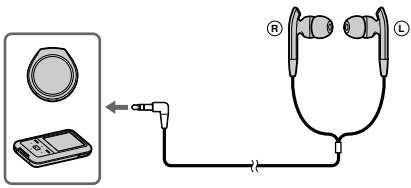
- 由於耳機外殼為高密度固體，強行將其塞入耳內可能會造成耳膜損傷。請避免在容易被人或球等其它物體撞到耳機的地方使用。向耳內按耳機可能會產生耳膜擠壓聲。這並非故障。
- 戴著耳機用很高的音量收聽可能會影響您的聽力。為了交通安全，切勿在駕車或騎車時使用耳機。
- 請勿在耳機上放置重物或加壓，否則可能導致耳機在長期存放時變形。
- 耳塞可能會因為長期存放或使用而損壞。
- 將耳塞牢固地安裝在耳機上。如果耳塞意外脫落並留在耳內，可能會造成傷害。

靜電注意事項

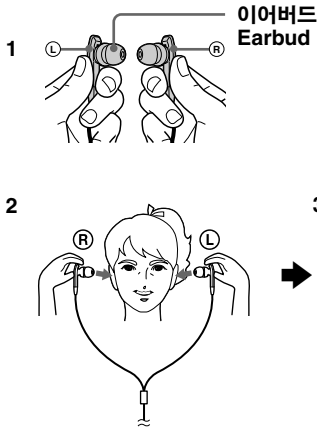
在特別乾燥的空氣條件下，耳朵可能會感到輕微刺痛。這是由於體內積聚的靜電所致，而非耳機故障。穿著天然材料製成的衣服可將此影響減到最少。

可向附近的Sony經銷商訂購選購的替換耳塞。

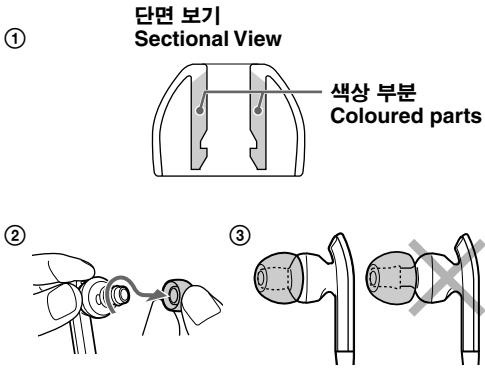




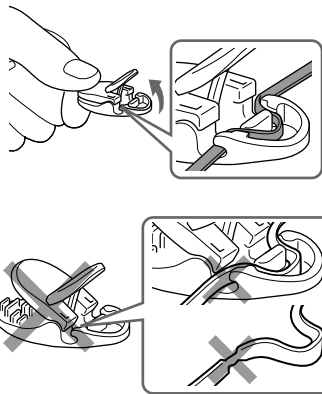
A



B



C



한국어

스테레오 헤드폰

특징

- 다이렉트 바이브 구조
뛰어난 차음과 저음 부밍을 고려하여 고밀폐형으로 설계되었습니다.
- 안정적이고 편안한 착용감을 위한 각진 이어버드 구조.
- 휴대가 편리한 보관 주머니 제공.
- 내구성 있는 납작한 코드.

사용 방법

헤드폰 착용(그림 A 참조)

- 1 그림과 같이 오른쪽 및 왼쪽 헤드폰을 구별해서 잡습니다.
- 2 그림과 같이 헤드폰이 귀에 편안하도록 조절합니다.
- 3 귀에 닿는 부분이 편안하도록 이어버드를 조절합니다.

이어버드의 올바른 설치 방법(그림 B 참조)

이어버드가 귀에 딱 맞지 않으면 저음 부분이 들리지 않을 수도 있습니다. 더 좋은 음질을 즐기려면 크기가 다른 이어버드로 바꾸거나, 이어버드 위치를 조절해서 귀에 편안하고 안정감 있게 놓이도록 하십시오. 이어버드가 귀에 맞지 않으면 다른 크기의 이어버드를 사용해 보십시오. 안쪽 색상을 확인하여 이어버드의 크기를 확인하십시오(그림 B-① 참조). 이어버드를 교체할 경우에는 이어버드가 귓속에서 분리되지 않도록 헤드폰에 단단히 설치하여 주십시오.

이어버드 크기(안쪽 색상)

소	대
S (주황색)	L (엷은 파란색)

이어버드를 분리하려면(그림 B-② 참조)

헤드폰을 잡은 상태로 이어버드를 비틀어 잡아당깁니다.

팁

이어버드가 미끄러져서 분리할 수 없으면 부드러운 마른 헝겊으로 잡아주십시오.

이어버드를 부착하려면(그림 B-③ 참조)

헤드폰의 돌출 부분이 완전히 덮일 때까지 이어버드의 안쪽 부분을 헤드폰 안으로 밀어 넣습니다.

이어버드 청소하기

이어버드를 헤드폰에서 빼서 묽은 중성세제로 세척해 주십시오.

클립을 코드에 부착하는 방법(그림 C 참조)

- 1 닫힌 클립을 잡고 클립의 레버를 위로 약간 당깁니다.
- 2 레버 아래쪽의 홈에 코드를 끼웁니다.

주의점

- 닫힌 클립을 잡지 않고 클립의 레버를 위로 당기거나, 닫힌 클립을 잡고 레버를 너무 많이 당겨서 벌린 경우 코드를 레버 아래쪽의 홈에 끼울 수 없습니다.
- 코드가 클립의 돌출부에 끼게 하거나 코드를 홈에 억지로 끼워넣지 마십시오. 코드의 전선이 손상될 수 있습니다.
- 코드를 끼운 채로 클립 위치를 옮기지 마십시오. 코드의 전선이 손상될 수 있습니다.

주요 제원

종류: 폐쇄형, 다이내믹 / 드라이버 장치: 9 mm(CCAW 채택), 돔 형식 / 전원 용량: 100mW(IEC*) / 임피던스: 1 kHz에서 16 Ω / 감도: 103 dB/mW / 주파수 응답: 5 - 23,000 Hz / 코드: 1.2 m, Y형 플랫 코드 / 플러그: L형 금도금 스테레오 미니 플러그 / 무게: 약 6 g(코드 제외) / 부속품: 이어버드(S × 2, M × 2, L × 2), 보관 주머니(1), 클립(1)

* IEC = International Electrotechnical Commission
디자인 및 주요 제원은 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다.

주의사항

- 헤드폰은 고밀도 인클로저이므로 귀에 대고 헤드폰에 힘을 가하면 고막이 손상될 수 있습니다. 사람 또는 동물과 같은 물체와 충돌할 수 있는 곳에서는 사용하지 마십시오.
- 귀에 대고 헤드폰을 누르면 진동판 클릭 사운드가 발생할 수 있습니다. 이것은 고장이 아닙니다.
- 헤드폰 볼륨을 크게 하면 청각에 나쁜 영향을 줄 수 있습니다. 교통 안전을 위해 운전 중이거나 자전거를 타는 중에는 사용하지 마십시오.
- 장기간 보관할 때에는 헤드폰이 훼손되지 않도록 헤드폰 위에 무거운 물건을 올려 놓거나 누르지 마십시오.
- 이어버드를 장기간 보관하거나 사용하면 품질이 저하될 수 있습니다.
- 이어버드를 헤드폰에 단단히 끼우십시오. 이어버드가 실수로 빠져서 귀 속에 남게 되면 부상을 입을 수 있습니다.

정전기에 관한 주의

특히 건조한 환경에서는 약하게 따끔따끔한 느낌이 귀에서 느껴질 수 있습니다. 이것은 헤드폰의 고장 때문이 아니라 신체에 누적된 정전기로 인해 발생하는 것입니다. 천연 소재로 만든 옷을 입으면 이러한 현상이 감소될 수 있습니다.

교체용 이어버드는 가까운 Sony 대리점에서 주문할 수 있습니다.

English

Stereo headphones

Features

- Direct Vibe Structure
Tightly sealed acoustic design for a high level of sound isolation and booming bass sound.
- Angled earbud structure for stable and comfortable fit.
- Convenient carrying pouch supplied.
- Durable flat cord.

How to use

Wearing the headphones (see fig. A)

- 1 Determine right and left headphone and hold them as in the illustration.
- 2 Fit the headphones into your ears snugly, as in the illustration.
- 3 Adjust the earbud to fit snugly in your ear.

How to install the earbuds correctly (see fig. B)

If the earbuds do not fit your ears correctly, low-bass sound may not be heard. To enjoy better sound quality, change the earbuds to another size, or adjust the earbuds position to sit on your ears comfortably and fit your ears snugly.

If the earbuds do not fit your ears, try another size. Confirm the size of the earbuds by checking colour inside (see fig. B-①). When you change the earbuds, turn to install them firmly on the headphones to prevent the earbud from detaching and remaining in your ear.

Earbud sizes (inside colour)

Small	Large
S (Orange)	L (Light blue)

To detach an earbud (see fig. B-②)

While holding the headphone, twist and pull the earbud off.

Tip

If the earbud slips and cannot be detached, wrap it in a dry soft cloth.

To attach an earbud (see fig. B-③)

Push the parts inside of the earbud into the headphone until the projecting part of the headphone is fully covered.

Cleaning the earbuds

Remove the earbuds from the headphones, and wash them with a mild detergent solution.

How to attach the clip to the cord (see fig. C)

- 1 Hold the clip closed, and pull up the lever on the clip just a little.
- 2 Put the cord into the groove under the lever.

Notes

- If you pull up the lever on the clip without holding the clip closed, or holding the clip closed but opening the lever too much, you cannot put the cord into the groove under the lever.
- Do not catch the cord on the projection of the clip or do not wedge it into the groove. It may damage the wires of the cord.
- Do not move the clip position with the cord attached. It may damage the wires of the cord.

Specifications

Type: Closed, dynamic / Driver unit: 9 mm (CCA W adopted), dome type / Power handling capacity: 100 mW (IEC*) / Impedance: 16 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 103 dB/mW / Frequency response: 5 - 23,000 Hz / Cord: 1.2 m (47 1/4 in), Y type, flat cord / Plug: Gold-plated L-shaped stereo mini plug / Mass: Approx. 6 g (0.21 oz) without cord / Supplied accessories: Earbuds (S × 2, M × 2, L × 2), Carrying pouch (1), Clip (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission
Design and specifications are subject to change without notice.

Precautions

- Because the headphones are of a high density enclosure, forcing them against your ears may result in eardrum damage. Avoid using the headphones where they are liable to be struck by people or other objects, such as a ball, etc.
- Pressing the headphones against your ears may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.
- Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Do not put weight or pressure on the headphones as it may cause the headphones to deform during long storage.
- The earbuds may deteriorate due to long-term storage or use.
- Install the earbuds firmly onto the headphones. If an earbud accidentally detaches and is left in your ear, it may cause injury.

Note on static electricity

In particularly dry air conditions, mild tingling may be felt on your ears. This is a result of static electricity accumulated in the body, and not a malfunction of the headphones. The effect can be minimized by wearing clothes made from natural materials.

Optional replacement earbuds can be ordered from your nearest Sony dealer.